

KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY, Rovnianska 3, 851 02 Bratislava

ZMLUVA O KRÁTKODOBOM NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

Zmluvné strany

| | | |
|---------------------|---|-------------------|
| PRENAJÍMATEĽ | Kultúrne zariadenia Petržalky | |
| Názov zariadenia | Dom kultúry Zrkadlový háj | |
| Adresa | Rovnianska 3, 851 02 Bratislava | |
| Zastúpený | zastúpené Mgr. Ondrejom Lenárom, riaditeľom | |
| Kontakt | Tel / mobil: 02 68 299 217 | Mail: dkzh@kzp.sk |
| IČO | 179 949 | DIČ: 2020910837 |
| Bankové spojenie | Prima banka | |
| Číslo účtu | 1800672002/5600 | |

a

| | | |
|-------------------|---|-------|
| NÁJOMCA | platca | |
| Názov / Meno | ART PEGAS | |
| Adresa | Pod lesom 12, 951 01 Nitrianske Hrnčiarovce | |
| Právna forma | | |
| Zastúpený | Viktória Lacová, riaditeľka | |
| Kontakt | Tel / mobil: | Mail: |
| IČO / Rodné číslo | | |
| DIČ / Č.OP | 2022414042 | |
| Bankové spojenie | | |
| Číslo účtu | | |

uzavreli podľa ustanovení Zákona č. 116/1990 Zb., o nájme a prenájme nebytových priestorov túto zmluvu o nájme nebytových priestorov:

| | |
|------------------------|---|
| NÁZOV PODUJATIA | „Z rozprávky do rozprávky trochu inak“ - divadelné predstavenie |
| Dňa (od – do) | 13.06.13 |
| Miesto / Miestnosť | Veľká sála - 342 m ² (0,44 EUR/m ²) |
| Začiatok podujatia | 19,00 hod. |
| Trvanie/ Doba nájmu | |

| | | |
|---|----------|-------------------------|
| CENA ZA PRENÁJOM | 150,00 € | Slovom: sto päťdesiat € |
| Cena za reklamu (príloha) | ,-€ | Slovom: |
| Preddavok vo výške | ,-€ | Slovom: |
| CENA CELKOM | 150,00 € | Slovom: sto päťdesiat € |
| <i>REFUNDÁCIA za spotrebované energie a vodu (vyplňa KZP)</i> | | |

TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE

| | | | |
|---------------------------------|--|------------------------|-----------------|
| Ozvučenie zabezpečuje | | Osvetlenie zabezpečuje | |
| Počet miest na sedenie | | Príchod ext. techniky | |
| Počet účastníkov / účinkujúcich | | Príchod účastn./účink. | Začiatok skúšky |
| Počet šatní | | Počet stolov | Počet stoličiek |
| Iné: | | | |

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je dohoda zmluvných strán o nájme nebytových priestorov v zariadeniach KZP.
2. Nájomca je oprávnený využiť dohodnutý priestor na uskutočnenie daného podujatia.
3. Nájomca sa so stavom prenajatých nebytových priestorov oboznámil v rámci ohliadky a preberá ich na využitie podľa ods. 2.
4. Z uzavretej zmluvy vzniká prenajímateľovi povinnosť odovzdať prenajímaný priestor nájomcovi a nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi dohodnutú cenu nájmu a súvisiacich služieb.

Čl. II. Doba nájmu

1. Nebytový priestor podľa Čl. I. zmluvy sa prenajíma na dobu určitú.
2. Presné časové a technické dispozície sú neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy.

Čl. III. Cena a splatnosť nájmu

1. Za nájom nebytového priestoru podľa Čl. I. zmluvy je nájomca povinný uhradiť dohodnuté nájomné. Táto cena je konečná.
2. V cene sú zahrnuté :
 - a/ náklady prenajímateľa na služby spojené s využitím prenajatých nebytových priestorov, spotreba energií, tepla, vody, používanie sociálnych zariadení, požiarna služba, upratanie po skončení akcie, poistenie budovy
 - b/ propagácia na základe objednaných položiek (tabuľka v prílohe)
3. a/ Nájomca uhradí nájomné vopred v hotovosti pri podpísaní Zmluvy o krátkodobom nájme alebo na účet prenajímateľa. V prípade bezhotovostnej úhrady na účet je nájomca pred prevzatím prenajatých priestorov povinný preukázať sa dokladom, potvrdzujúci vykonanie úhrady.
b/ Právo fakturovať preddavok za nájom vzniká Prenajímateľovi pred uskutočnením podujatia tak, aby táto suma bola uhradená Nájomcom a pripísaná na účet Prenajímateľa najneskôr 10 (slovom: desať) dní pred uskutočnením predstavení.
Druhú polovicu sumy bude Prenajímateľ fakturovať hneď po uskutočnení predstavení.
4. Platby na základe faktúr budú uskutočnené bankovým prevodom na hore uvedený účet Prenajímateľa najneskôr 15 dní odo dňa prevzatia faktúry. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, je Nájomca oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti Prenajímateľovi na prepracovanie, resp. doplnenie. V prípade omeškania so zaplatením faktúry zo strany Nájomcu, má Prenajímateľ nárok požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
5. Nájomca sám zo svojich prostriedkov uhradí všetky záväzky vyplývajúce voči účinkujúcim a svojmu obslužnému personálu, takisto dodrží všetky podmienky a povinnosti ohľadne podujatia voči autorským ochranným organizáciám (SOZA, LITA).

Čl. IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. **Prenajímateľ sa zaväzuje, že:**
 - a) zabezpečí profesionálne základné javiskové, svetelné a zvukové služby pre predstavenia, t. j. (sprístupnenie javiska a poskytnutie nainštalovaných zvukových a svetelných zariadení spolu s obslužným technickým personálom, ktorý poskytne základné služby s tým spojené)
 - b) zabezpečí hľadisko domu kultúry pre návštevníkov v dohodnutom počte,
 - c) sprístupní včas foyer, šatne a hľadisko pre návštevníkov podujatia s platnou vstupenkou,
 - d) zabezpečí vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke, prístup na toalety,
 - e) zabezpečí požiarnu a uvádzaciu službu,
 - f) umožní vstup do služobných priestorov daného zariadenia a zabezpečí šatne pre účinkujúcich a personál v priestoroch budovy,
 - g) zabezpečí parkovacie miesto pre jedno dodávkové vozidlo a jedno osobné vozidlo za účelom vykládky a nakládky, kostýmov, zvukovej a svetelnej techniky a materiálu Nájomcu,
 - h) uskutoční propagáciu podujatia podľa Čl. III, ods. 2 b./ zmluvy
1. **Nájomca sa zaväzuje, že:**
 - a) sa v prípade potreby (na vyzvanie prenajímateľa) zúčastní na technickej porade k zabezpečeniu podujatia,
 - b) samostatne sa dohodne a finančne vysporiada na vlastné náklady so svojim objednaným zvukárom a osvetľovačom ohľadom ozvučenia a nasvietenia predstavenia,
 - c) prípadné ďalšie požiadavky nad rámec poskytnutých základných služieb, ktoré nie sú predmetom tejto Zmluvy, si dohodne s riaditeľom daného zariadenia,
 - d) si zabezpečí na vlastné náklady ľudí na vykládku a nakládku scény a techniky pre potreby predstavenia, takisto ľudí zabezpečujúcich servis pre výkonných umelcov predstavenia,
 - e) si okrem dohodnutej propagácie podľa Čl. III, ods. 2 b./ na vlastné náklady zrealizuje ďalšiu propagáciu podujatia,
 - f) dodá mená zodpovedných osôb, aby im mohol byť umožnený vstup do služobných priestorov domu kultúry,
 - g) účinkujúci a personál budú dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky,
 - h) zorganizuje činnosť účinkujúcich a svojho obslužného personálu tak, aby nedochádzalo k zbytočným prestojom a nadčasom pracovníkov KZP vykonávajúcich základné javiskové, zvukové, svetelné a iné súvisiace služby,
 - i) pri výkone svojich práv bude dbať, aby sa v Dome kultúry nenarušilo prostredie zabezpečujúce ostatným užívateľom výkon ich práv a výkon kultúrnych a spoločenských akcií organizovaných prenajímateľom,
 - j) prevzatím prenajatých nebytových priestorov do užívania prechádza naňho zodpovednosť za poškodenie, stratu alebo odcudzenie inventára. Prípadné škody je povinný uhradiť ešte pred odovzdaním prenajatého nebytového priestoru prenajímateľovi,
 - k) pri užívaní prenajatých nebytových priestorov zodpovedá v celom rozsahu za dodržanie všetkých platných predpisov v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, hygieny a verejného poriadku, ako aj ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - l) je jeho povinnosťou umožniť prenajímateľovi vstup do prenajatých nebytových priestorov za účelom kontroly dodržiavania PO, BOZP, hygieny a verejného poriadku - (riaditeľ KZP, vedúci Domu kultúry, vedúci odd. správy majetku, MTZ a údržby alebo nimi poverení zamestnanci - dozor),

- m) je jeho povinnosťou dbať o to, aby všetky vchody a východy z prenajatého nebytového priestoru boli priechodné a neboli využívané ako odkladacie priestory. Zanedbanie tejto povinnosti môže viesť k okamžitému zrušeniu nájmu a k povinnosti vypratať prenajaté nebytové priestory,
- n) včas zaplatiť Prenajímateľovi dohodnutú odmenu podľa ČL. III. Ods. 1. tejto zmluvy,
- o) berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade zadania predaja vstupeniek prenajímateľom cez sieť Ticketportal, sa suma za prenájom navýši o províziu vo výške 8% + DPH za predané vstupenky (zmluvne dohodnutý poplatok za predaj vstupeniek v sieti Ticketportál),

Čl. V.

Výpoveď zmluvy a sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.
2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne písomne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.
3. Prenajímateľ je oprávnený požadovať od Nájomcu zmluvnú pokutu vo výške dohodnutej ceny nájmu a preukázateľne vzniknutých nákladov na propagáciu ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa predstavenia neuskutočnia vinou Nájomcu, resp. tretej osoby, s ktorou má Nájomca uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa predstavenia neuskutočia z dôvodu zrušenia podujatia v lehote kratšej ako 10 dní pred jeho uskutočnením dohodnutým touto zmluvou.
4. Nájomca je oprávnený požadovať od Prenajímateľa zmluvnú pokutu vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa predstavenia neuskutočia vinou Prenajímateľa v lehote kratšej ako 10 dní pred jeho uskutočnením. Zároveň je Prenajímateľ povinný vrátiť zaplatený preddavok.
5. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia predstavenia. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zmluvné pokuty sú splatné do 15 (slovom: pätnástich) dní od doručenia výzvy na zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na zaplatenie náhrady škody.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva bola vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 2 sú určené pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno vykonať výhradne formou písomného, obojstranne podpísaného doplnku.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán.
5. Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa: 14.05.2013

V Bratislave, dňa:

.....
prenajímateľ

.....
nájomca

Príloha č. 1.

**NÁKLADY OBJEDNANEJ PROPAGÁCIE A REKLAMY v € s DPH
(cenník platný o 1.1.2013)**

| Typ reklamy | Popis | Počet v ks | Doba | Rozmery | Cena € | Objednávka |
|-----------------------------|--------------------------|------------|----------|------------------|---------|--------------|
| Inzercia na plagáte KZP | názov, termín, vstupné | 60 | 1 mesiac | | 0 | V cene nájmu |
| Inzercia v bulletine KZP | názov, termín, vstupné | 1 500 | 1 mesiac | | 0 | V cene nájmu |
| Platený transparent | ručne maľovaný | 1 | 1 mesiac | 3 x 1 m | 50 | |
| | | | ½ roka | | 200 | |
| | | | 1 rok | | 400 | |
| Inzercia-Petržalské noviny | názov, termín | 45 000 | 2 týždne | | 10 | |
| Článok -Petržalské noviny | článok, popis | 45 000 | 2 týždne | max. 1100 znakov | 10 | |
| Ideový plagát - podujatie | graf. návrh, tlač, výlep | 80 | 1 mesiac | A2 | 634 | |
| Ideový plagát - podujatie | graf. návrh, tlač, výlep | 80 | 1 mesiac | A1 | 892 | |
| Hlavný baner-slider web KZP | graf. návrh + zobrazenie | 1 | 1 týždeň | 639x210 mm | 100 | |
| | | | 2 týždne | | 150 | |
| | | | 3 týždne | | 200 | |
| | | | 4 týždne | | 250 | |
| Postranný baner web KZP | graf. návrh + zobrazenie | 1 | 1 týždeň | 300x150 mm | 30 | |
| | | | 2 týždne | | 40 | |
| | | | 3 týždne | | 50 | |
| | | | 4 týždne | | 100 | |
| Postranný baner web KZP | graf. návrh + zobrazenie | 1 | 1 týždeň | 234x150 mm | 30 | |
| | | | 2 týždne | | 40 | |
| | | | 3 týždne | | 50 | |
| | | | 4 týždne | | 100 | |
| Vstupenky KZP | mazety + tlač | | | | á/ 0,10 | |
| Predaj v pokladniach KZP | mimo otváracích hodín | | | víkend | á/ 6,40 | |
| | | | | týždeň | á/ 5,20 | |
| CENA SPOLU: | | | | | | |